

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

BUITENGEWONE ZITTING 2014

24 september 2014

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het Wetboek van
economisch recht wat het verbeteren
van de rechtspositie van de auteur betreft**

(ingediend door de dames Leen Dierick,
Nathalie Muylle en Griet Smaers
en de heer Jef Van den Bergh)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE 2014

24 septembre 2014

PROPOSITION DE LOI

**modifiant le Code de droit économique en
ce qui concerne l'amélioration du statut
juridique de l'auteur**

(déposée par Mmes Leen Dierick,
Nathalie Muylle et Griet Smaers
et M. Jef Van den Bergh)

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt ertoe de rechten van auteurs beter te beschermen bij het sluiten van een auteurscontract met een uitgever. Aldus wordt gestreefd naar een rechtvaardig evenwicht tussen de rechten van de auteurs, enerzijds, en die van de uitgever, anderzijds.

RÉSUMÉ

Cette proposition de loi vise à améliorer la protection des droits des auteurs lors de la conclusion d'un contrat d'auteur avec un éditeur. Elle veille ainsi à un juste équilibre entre les droits des auteurs, d'une part, et ceux de l'éditeur, d'autre part.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GOI	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
 CRABV: Beknopt Verslag
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
 COM: Commissievergadering
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA: Questions et Réponses écrites
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
 CRABV: Compte Rendu Analytique
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
 PLEN: Séance plénière
 COM: Réunion de commission
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit voorstel neemt, met een aantal aanpassingen, de tekst over van voorstel DOC 53 0197/001.

Er kan niet voldoende onderstreept worden dat auteurs een fundamentele bijdrage leveren aan de informatiemaatschappij en meteen tot de economische en sociale welvaart van allen. Zij inspireren de ontwikkeling van kennis, letterkunde en kunst en via de toepassing ervan leveren zij een economische toegevoegde waarde welke de welvaartsstaat schraagt. De creativiteit van auteurs verdient derhalve aanmoediging. De wet van 1994 op de auteursrechten is op dat idee gestoeld.¹ Deze wet werd onlangs hierzien bij de invoering in het wetboek van economisch recht. De wet van 1994 wordt opgeheven nadat boek XI "Intellectueel Eigendom" in werking treedt.

In beginsel genieten auteurs een ruime auteursrechtelijke bescherming op hun werk, zowel qua morele rechten als vermogensrechten.

Alleen de auteur heeft het (vermogens)recht zijn werk te (laten) reproduceren, te (laten) bewerken of vertalen, zijn werk uit te lenen, te verhuren, het aan het publiek mee te delen en te verspreiden.²

De auteur heeft eveneens in principe onvervreembare morele rechten, zoals het recht op het vaderschap, het recht op eerbied voor zijn werk...³

Een uitstekende regeling ... tot wanneer de auteurs een auteurscontract met een uitgever sluiten. Want al die rechten — en vooral de vermogensrechten — kunnen worden overgedragen. Dan zijn de auteurs die rechten kwijt: die gaan over naar "het vermogen" van de uitgever. Uitgevers maken trouwens meer en meer deel uit van multinationale ondernemingen, gekenmerkt door centralisatie van de besluitvorming, meestal in afgelegen hoofdkwartieren. Deze multinationals worden bijgestaan door de beste juristen.

Auteurs staan er veelal alleen voor. Zij zijn in het algemeen niet vertrouwd met de wet op de auteursrechten en hoe daar in de praktijk wordt mee omgegaan. Auteurs sluiten overeenkomsten met uitgevers, die ze graag ondertekenen. Want auteurs wensen in de eerste

¹ *Belgisch Staatsblad*, 27 juli 1994.

² Artikel XI.165, § 1^{er}, boek XI, "Intellectuele eigendom"

³ Artikel XI.165, § 2.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition reprend, en l'adaptant, le texte de la proposition DOC 53 0197/001.

L'on ne soulignera jamais assez combien les auteurs apportent une contribution fondamentale à la société de l'information et, partant, au bien-être économique et social de tout un chacun. Ils sont une source d'inspiration pour le développement de la connaissance, de la littérature et de l'art, générant ainsi une valeur ajoutée économique qui soutient l'État-providence. La créativité des auteurs mérite dès lors d'être encouragée. C'est sur cette idée qu'est basée la loi de 1994 relative au droit d'auteur.¹ Cette loi a récemment fait l'objet d'une révision dans le cadre de son insertion dans le Code de droit économique. La loi de 1994 est abrogée dès l'entrée en vigueur du livre XI "Propriété intellectuelle".

En principe, les auteurs bénéficient d'une large protection du droit d'auteur sur leur œuvre, que ce soit sur le plan des droits moraux ou sur le plan des droits patrimoniaux.

Seul l'auteur a le droit (patrimonial) de (faire) reproduire son œuvre, de la (faire) traduire ou adapter, de la prêter, de la louer, de la communiquer au public et de la diffuser.²

De même, l'auteur jouit en principe de droits moraux inaliénables sur son œuvre, comme le droit à la paternité ou au respect de l'œuvre, etc.³

Excellente réglementation s'il en est... jusqu'au moment où les auteurs concluent un contrat d'auteur avec un éditeur, car tous ces droits — et en particulier les droits patrimoniaux — peuvent être cédés. Dans ce cas, les auteurs perdent ces droits, qui passent dans "le patrimoine" de l'éditeur. Les éditeurs sont d'ailleurs de plus en plus nombreux à faire partie d'entreprises multinationales, caractérisées par un processus décisionnel centralisé, généralement dans des sièges principaux éloignés. Ces multinationales sont assistées par les meilleurs juristes.

La plupart du temps, les auteurs sont seuls face à ces entreprises et ils ne connaissent généralement pas bien la loi relative au droit d'auteur ni son mode d'application dans la pratique. Les auteurs signent volontiers les conventions qu'ils concluent avec des éditeurs,

¹ *Moniteur belge* du 27 juillet 1994.

² Article XI.165, § 1^{er}, du livre XI, "Propriété intellectuelle".

³ Article XI.165, § 2.

plaats dat hun boek, hun artikel, hun bijdrage bekendgemaakt, op het web gezet en vooral gelezen worden. Zij ondertekenen meestal wat hen wordt voorgelegd, met weinig of geen inspraak. Zoniet wordt hun werk eventueel niet bekendgemaakt.

Wel bevat de wet van 1994 en dus ook de wet houdende invoeging van boek XI, “Intellectueel eigendom” in het Wetboek van economisch recht enkele algemene bepalingen in verband met auteurscontracten.⁴ Deze overeenkomsten, zo luidt de wet, moeten schriftelijk zijn; mondelinge afspraken tellen niet. Daarenboven moet voor elke exploitatiewijze van het werk de vergoeding van de auteur, de reikwijdte en de duur ervan uitdrukkelijk worden bepaald.

Dergelijke contractuele bedingen, waarbij rechten overgedragen worden, moeten luidens de wet restrictief geïnterpreteerd worden, dus ten voordele van de auteur.

Ook is de overdracht van rechten betreffende nog ongekende exploitatievormen nietig.

Daarenboven is de overdracht van toekomstige werken slechts geldig voor een bepaalde tijd en “voor zover het genre van de werken waarop de overdracht betrekking heeft, is bepaald”.

Verder schrijft titel 5 “Auteursrechten en naburige rechten” van boek XI “Intellectueel eigendom” enkele specifieke regels voor die van toepassing zijn op de verhouding auteur-uitgever. Zo moet het contract bepalen uit hoeveel exemplaren de eerste oplage minimaal zal bestaan⁵ en wordt er vereist dat de uitgever het werk binnen een overeengekomen termijn moet (laten) produceren.⁶ Ook moet de auteursvergoeding in verhouding staan tot de bruto-inkomsten van de uitgever.⁷ Verder wordt er in een sell-offregeling voorzien met afkoopmogelijkheid na afloop van het contract⁸ en moet volgens de wet minstens éénmaal per jaar een afrekening worden gestuurd aan de auteur.⁹ Ten slotte zijn er nog regels die gelden in het geval van ontbinding van de overeenkomst¹⁰ en bij faillissement van de uitgever.¹¹

Maar daarbuiten staat alles evenwel open en is alles vrij.

car ce qu'ils souhaitent avant tout, c'est que leur livre, leur article ou leur contribution soit publié, diffusé sur l'Internet et, surtout, lu. Ils signent généralement ce qui leur est présenté, sans avoir voix au chapitre — ou si peu — car, s'ils ne le font pas, leur œuvre risque de ne pas être publiée.

La loi de 1994 et, partant, la loi portant insertion du livre XI, “Propriété intellectuelle” dans le Code de droit économique, contiennent néanmoins quelques dispositions générales relatives aux contrats d'auteur⁴. En vertu de la loi, ces conventions doivent être écrites; les accords verbaux ne sont donc pas valables. En outre, pour chaque mode d'exploitation de l'œuvre, la rémunération de l'auteur, l'étendue et la durée de la cession doivent être déterminées expressément.

La loi prévoit que de telles dispositions contractuelles, impliquant la cession de droits, sont de stricte interprétation, donc en faveur de l'auteur.

Par ailleurs, la cession de droits concernant des formes d'exploitation encore inconnues est nulle.

De plus, la cession d'œuvres futures n'est valable que pour un temps limité et “pour autant que les genres des œuvres sur lesquelles porte la cession soient déterminés”.

D'autre part, le titre 5, “Droit d'auteur et droits voisins”, du livre XI, “Propriété intellectuelle”, prescrit quelques règles spécifiques applicables à la relation auteur-éditeur. Ainsi, le contrat d'édition doit indiquer le nombre minimum d'exemplaires constituant le premier tirage⁵ et il est exigé que l'éditeur produise ou fasse produire les exemplaires de l'œuvre dans le délai convenu⁶. La rémunération de l'auteur doit également être proportionnelle aux recettes brutes de l'éditeur⁷. Un règlement d'écoulement incluant une possibilité de rachat à l'expiration du contrat est également prévu⁸ et un relevé doit être envoyé à l'auteur au moins une fois l'an.⁹ Enfin, la loi prévoit également des règles applicables en cas de résolution du contrat¹⁰ et en cas de faillite de l'éditeur.¹¹

Mais en dehors de cela, tout est possible et rien n'est balisé.

⁴ Artikel XI.167.

⁵ Artikel XI.195.

⁶ Artikel XI.196, § 1^{er}.

⁷ Artikel XI.196, § 2.

⁸ Artikel XI.197.

⁹ Artikel XI.198.

¹⁰ Artikel XI.199.

¹¹ Artikel XI.200.

⁴ Article XI.167.

⁵ Article XI.195.

⁶ Article XI.196, § 1^{er}.

⁷ Article XI.196, § 2.

⁸ Article XI.197.

⁹ Article XI.198.

¹⁰ Article XI.199.

¹¹ Article XI.200.

De auteur ondertekent, zoals gezegd, een overeenkomst welke hem wordt voorgelegd en die door de uitgever en zijn raadgevers is opgesteld. *De facto* gaat het om toetredingscontracten, te nemen of te laten, zeker voor beginnende auteurs.

De doorsnee-auteur ondertekent trouwens maar enkele van die overeenkomsten in zijn leven. Hij is ter zake veelal een volslagen amateur. Modelovereenkomsten zijn daarenboven meestal op bestelling en op het lijf van de uitgever geschreven. Wiens brood men eet ... Zoals gezegd, maken de uitgevers, die in België opereren, in heel wat gevallen deel uit van multinationale ondernemingen, die echt het onderste uit de kan willen halen. In bepaalde gevallen wordt de wet zelfs niet nageleefd. Zo wordt slechts in enkele overeenkomsten de juiste oplage afgesproken. De auteurswet voorziet wel in een nietigheid van bepaalde met de wet strijdige bedingen, maar die nietigheid is slechts relatief. De auteur kan die nietigheid dekken wanneer hij ze niet tijdig inroept. Zo worden deze bepalingen *de facto* toch geldig.

Uit een onderzoek van 110 auteurscontracten met een 50-tal uitgevers¹², blijkt dat heel wat overeenkomsten, zonder scrupules, ongeveer alle mogelijke auteursrechten, zowel huidige als toekomstige, aan de uitgever toekennen. Die rechten gelden tot 70 jaar na de dood van de auteur, voor de hele wereld en voor alle talen.

Het gaat ook om rechten waarvan men weet of moet weten dat die redelijkerwijze nooit uitgebaat zullen worden, zoals de filmrechten in geval van een zuiver technisch en juridisch werk. De bepaling¹³ die stelt dat de verkrijger van het auteursrecht het werk overeenkomstig de eerlijke beroepsgebruiken moet exploiteren is vaag en derhalve voor interpretatie vatbaar.

Nog andere overeenkomsten vragen een voorrecht niet alleen voor toekomstige werken maar zelfs met betrekking tot toekomstige ideeën van de betrokken auteur(s).

Kortom, er dient te worden gezorgd voor een rechtvaardig evenwicht tussen de rechten van de auteurs, enerzijds, en die van de uitgever, anderzijds.

Daartoe dient Boek XI "Intellectueel eigendom" op bepaalde punten te worden verduidelijkt.

Comme nous l'avons dit, l'auteur signe une convention qui lui est présentée et qui a été rédigée par l'éditeur et ses conseillers. Il s'agit *de facto* de contrats d'adhésion, à prendre ou à laisser, surtout pour les auteurs débutants.

L'auteur moyen ne signe d'ailleurs que quelques-unes de ces conventions au cours de sa vie. Le plus souvent, il n'est qu'un parfait amateur en la matière. En outre, les conventions types sont généralement rédigées sur commande et sur mesure pour l'éditeur. On ne mord pas la main... Comme nous l'avons dit, les éditeurs actifs en Belgique font très souvent partie d'entreprises multinationales dont le but est la maximalisation des profits. Il arrive même que la loi ne soit pas respectée. Ainsi, seules quelques conventions mentionnent le tirage exact. Bien que la loi relative au droit d'auteur prévoie la nullité de certaines clauses contraires à la loi, cette nullité n'est que relative. L'auteur peut la couvrir lorsqu'il ne l'invoque pas à temps, de sorte que, dans les faits, les dispositions en question restent valables.

Une étude portant sur 110 contrats d'auteurs conclus avec une cinquantaine d'éditeurs¹² révèle que de très nombreuses conventions attribuent sans scrupules la quasi-totalité des droits d'auteur possibles, tant présents que futurs, à l'éditeur. Ces droits sont valables jusqu'à 70 ans après la mort de l'auteur, dans le monde entier et dans toutes les langues.

Il s'agit également de droits dont on sait ou dont on devrait savoir qu'ils ne seront raisonnablement jamais exploités, comme les droits d'adaptation à l'écran dans le cas d'une œuvre purement technique et juridique. La disposition¹³ qui prévoit que le cessionnaire du droit est tenu d'assurer l'exploitation de l'œuvre conformément aux usages honnêtes de la profession est vague et, dès lors, sujette à interprétation.

D'autres conventions encore demandent un privilège non seulement pour des œuvres futures mais aussi pour des idées futures de l'auteur ou des auteurs concernés.

En résumé, il faut veiller à un juste équilibre entre les droits des auteurs, d'une part, et ceux de l'éditeur, d'autre part.

À cet effet, il convient de clarifier certains points du livre XI, "Propriété intellectuelle".

¹² R. Blanpain (ed.), E. Vanheusden, E. Verraes et M. Verroken, "Auteurscontracten voor educatieve en wetenschappelijke uitgaven", VanDen Broele, 2009, Bruges, p. 143- 261.

¹³ Artikel XI.167, § 1.

¹² R. Blanpain (ed.), E. Vanheusden, E. Verraes et M. Verroken, "Auteurscontracten voor educatieve en wetenschappelijke uitgaven", VanDen Broele, 2009, Bruges, pp. 143- 261.

¹³ Article XI.167, § 1^{er}.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Art. 2

Dit artikel wijzigt artikel XI.167 op enkele punten.

Er wordt een wettelijk vermoeden ingevoerd dat een overeenkomst gesloten tussen een auteur en een uitgever gekwalificeerd wordt als een uitgave-overeenkomst. Het betreft een vermoeden *iuris tantum*; de uitgever kan het tegenbewijs leveren.

Vervolgens wordt in een verbod van overdracht voorzien met betrekking tot de vergoedingen die voortkomen uit de rechten die wettelijk aan de auteur toekomen, zoals leenrecht, reprografierecht, inzake thuiskopie en digitale uitzondering onderwijs en wetenschappelijk onderzoek.

Daarnaast wordt eveneens in een verbod van overdracht van toekomstige werken voorzien.

Het wetsvoorstel behoudt de wettelijk voorziene uitzonderingsmogelijkheden voor de overdracht van bepaalde vermogensrechten in het kader van een arbeidsovereenkomst of statuut of in het kader van de uitvoering van een bestelling.

Ten slotte wordt de relatieve nietigheid van contractuele bedingen die strijdig zijn met de auteurswet en die *de facto* geen effect ressorteert, vervangen door een absolute nietigheid.

Art. 3

Dit artikel bepaalt dat de uitgave-overeenkomst duidelijk moet aangeven hoeveel exemplaren de auteur zullen toekomen.

De uitzondering, waarin wordt gesteld dat die verplichting niet geldt indien de uitgave-overeenkomst voorziet in een gewaarborgd minimum van auteursrechten ten laste van de uitgever, wordt afgeschaft.

Art. 4

Het artikel zorgt er voor dat de overgedragen rechten de auteur terug toekomen indien die niet worden uitgebaat binnen een periode van twaalf maanden na het sluiten van de uitgave-overeenkomst. Die periode kan eventueel verlengd worden tot maximaal vijftien maanden na het sluiten van de uitgave-overeenkomst. De rechten kunnen maximaal voor een (verlengbare) periode van vijf jaar worden overgedragen.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

Cet article modifie plusieurs points de l'article XI.167.

Il introduit une présomption légale selon laquelle une convention conclue entre un auteur et un éditeur est qualifiée de convention d'édition. Il s'agit d'une présomption *iuris tantum*, l'éditeur pouvant fournir la preuve contraire.

Ensuite, une interdiction de cession est prévue en ce qui concerne les rémunérations provenant des droits qui reviennent légalement à l'auteur, comme le droit de prêt, de reprographie, de copie privée et de traitement numérique, à l'exception de l'usage à des fins d'illustration de l'enseignement et à des fins de recherche scientifique.

En outre, cet article prévoit une interdiction de cession d'œuvres futures.

La proposition de loi maintient les possibilités d'exception prévues par la loi pour la cession de certains droits patrimoniaux dans le cadre d'un contrat de travail ou d'un statut, ou dans le cadre de l'exécution d'une commande.

Enfin, la nullité relative des clauses contractuelles contraires à la loi sur le droit d'auteur, qui ne produisent pas d'effet *de facto*, est remplacée par une nullité absolue.

Art. 3

Cet article dispose que la convention d'édition doit indiquer clairement le nombre d'exemplaires qui reviendront à l'auteur.

L'exception selon laquelle cette obligation ne s'applique pas si la convention d'édition prévoit un minimum garanti de droits d'auteur à charge de l'éditeur est supprimée.

Art. 4

Cet article fait en sorte que les droits cédés reviennent à nouveau à l'auteur s'ils ne sont pas exploités dans un délai de douze mois suivant la conclusion de la convention d'édition. Ce délai peut éventuellement être prolongé jusqu'à quinze mois maximum après la conclusion de la convention d'édition. Les droits sont cessibles pendant une période (renouvelable) de cinq ans au maximum.

Een contractuele afwijking op de bepaling dat de uitgever de auteur een vergoeding moet uitkeren welke in verhouding staat tot de bruto-ontvangsten, is niet langer mogelijk.

Art. 5

Dit artikel beoogt een klare en duidelijke afrekening (met aanduiding van het aantal verkochte exemplaren, de berekening van de vergoeding voor de auteur per exploitatiewijze en de omzet) en een betaling van de auteursvergoeding ten laatste binnen dertig dagen na het einde van het jaar waarop de vergoeding betrekking heeft.

In geval van laattijdige betaling is na een schriftelijke ingebrekestelling een nalatighedsinterest verschuldigd die minstens gelijk is aan de wettelijke rentevoet in burgerlijke zaken (thans 5,5 percent).¹⁴ Een contractuele afwijking die in een lagere nalatighedsinterest voorziet is aldus niet mogelijk.

De auteur heeft tevens het recht om schriftelijk de boekhoudkundige stukken bij de uitgever op te vragen ter controle van de op hem betrekking hebbende gegevens. Hij kan dit controlerecht ook overdragen aan een auteursvereniging.

Art. 6

Teneinde de naleving van de nieuwe wettelijke bepalingen te bevorderen wordt een strafbepaling ingevoegd.

Leen DIERICK (CD&V)
Nathalie MUYLLE (CD&V)
Griet SMAERS (CD&V)
Jef VAN DEN BERGH (CD&V)

¹⁴ Artikel 2 van de wet van 5 mei 1865 betreffende de lening tegen interest bepaalt de methode aan de hand waarvan de wettelijke interestvoet in burgerlijke en handelszaken wordt berekend. De algemene administratie van de Thesaurie van de FOD Financiën maakt in de maand januari de wettelijke interestvoet die tijdens het lopende kalenderjaar van toepassing is, bekend in het *Belgisch Staatsblad*. Voor het jaar 2009 bedraagt de wettelijke interestvoet in burgerlijke zaken 5,5 percent (Zie mededeling over de wettelijke interestvoet van 16 januari 2009, *Belgisch Staatsblad* van 16 januari 2009, blz. 02717). De wettelijke interestvoet in sociale- en fiscale zaken wordt conform artikel 2, § 3, van voornoemde wet wettelijk vastgelegd op 7 percent.

Il n'est plus possible de déroger contractuellement à la disposition prévoyant que l'éditeur doit verser à l'auteur une rémunération proportionnelle aux recettes brutes.

Art. 5

Cet article vise à instaurer un décompte clair et transparent (indiquant le nombre d'exemplaires vendus, le calcul de la rémunération de l'auteur par mode d'exploitation et le chiffre d'affaires) et un paiement de la rémunération de l'auteur au plus tard dans les trente jours suivant la fin de l'année à laquelle la rémunération se rapporte.

En cas de paiement tardif, un intérêt de retard au moins égal au taux d'intérêt légal en matière civile (actuellement 5,5 %) est dû, après une mise en demeure écrite¹⁴. Une dérogation contractuelle prévoyant un intérêt de retard inférieur n'est dès lors pas possible.

L'auteur a également le droit de demander par écrit les pièces comptables à l'éditeur afin de contrôler les données le concernant. Il peut également céder ce droit de contrôle à une société de gestion de droits d'auteur.

Art. 6

Une disposition pénale est insérée afin de favoriser le respect des nouvelles dispositions légales.

¹⁴ L'article 2 de la loi du 5 mai 1865 relative au prêt à l'intérêt détermine la méthode de calcul du taux de l'intérêt légal en matière civile et en matière commerciale. L'administration générale de la Trésorerie du SPF Finances publie le taux d'intérêt légal applicable pendant l'année civile en cours au *Moniteur belge* dans le courant du mois de janvier. Pour l'année 2009, le taux d'intérêt légal en matière civile s'élevait à 5,5 % (cf. l'avis relatif au taux d'intérêt légal du 16 janvier 2009, *Moniteur belge* du 16 janvier 2009, p. 02717). Le taux d'intérêt légal en matière sociale et fiscale est fixé à 7 % conformément à l'article 2, § 3, de la loi précitée.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel XI.167 van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1 wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidende:

“De auteursovereenkomst tussen een auteur en een uitgever wordt, behoudens tegenbewijs, vermoed een uitgave-overeenkomst te zijn in de zin van deze wet. De bewijslast van het tegenbewijs ligt bij de uitgever.”;

2° in § 1 wordt tussen het vierde en het vijfde lid een lid ingevoegd, luidende:

“Elk contractueel beding dat voorziet in een overdracht van de vergoedingen, welke overeenkomstig de artikelen XI.229, 235, 236, 239, 240, 241 en 243 de auteur toekomen, is nietig”;

3° § 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. De overdracht van vermogensrechten betreffende toekomstige werken is niet toegelaten. Elk contractueel beding dat voorziet in een overdracht van de toekomstige werken is nietig.”;

4° in § 3, eerste lid, worden tussen de woorden “een statuut, kunnen” en de woorden “de vermogensrechten” de woorden “, in afwijking van de §§ 1 en 2,” ingevoegd;

5° in § 3, tweede lid, wordt tussen de woorden “een bestelling, kunnen” en de woorden “de vermogensrechten” de woorden “, in afwijking van de §§ 1 en 2,” ingevoegd;

6° het artikel wordt aangevuld met een § 4, luidende:

“§ 4. De contractuele bedingen die strijdig zijn met deze wet zijn van rechtswege nietig. De nietigheid wordt ambtshalve door de rechter vastgesteld. De nietigverklaring kan de auteur evenwel geen nadeel berokkenen. De uitgever is aansprakelijk voor de schade veroorzaakt door zijn nietige handelingen of overeenkomsten en door die van zijn aangestelden of lasthebbers, ten nadele van de auteur of van derden.”.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article XI.167 du Code de droit économique, inséré par la loi du 19 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 1^{er}, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3:

“La convention d'auteur conclue entre un auteur et un éditeur est, sauf preuve contraire, présumée être une convention d'édition au sens de la présente loi. La charge de la preuve contraire repose sur l'éditeur.”;

2° dans le § 1^{er}, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 4 et 5:

“Toute clause contractuelle prévoyant une cession des rémunérations qui, conformément aux articles XI.229, 235, 236, 239, 240, 241 et 243, reviennent à l'auteur, est nulle”;

3° le § 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. La cession de droits patrimoniaux relatifs aux œuvres futures n'est pas autorisée. Toute clause contractuelle prévoyant une cession des œuvres futures est nulle.”;

4° dans le § 3, alinéa 1^{er}, les mots “, par dérogation aux §§ 1^{er} et 2,” sont insérés entre le mot “peuvent” et les mots “être cédés”;

5° dans le § 3, alinéa 2, les mots “, par dérogation aux §§ 1^{er} et 2,” sont insérés entre le mot “peuvent” et les mots “être cédés”;

6° l'article est complété par un § 4 rédigé comme suit:

“§ 4. Les clauses contractuelles contraires à la présente loi sont nulles de plein droit. Cette nullité est constatée d'office par le juge. La déclaration de nullité ne peut toutefois pas porter préjudice à l'auteur. L'éditeur est responsable des dommages causés par ses actes ou conventions nuls, et par ceux de ses préposés ou mandataires, au détriment de l'auteur ou de tiers.”.

Art. 3

In artikel XI.195 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “minimum zal bestaan” vervangen door de woorden “minimaal zal bestaan en hoeveel auteursexemplaren voor de auteur zelf bestemd zijn”;

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 4

In artikel XI.196 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1, derde lid, wordt vervangen door de volgende twee leden:

“De eigendom van de vermogensrechten, of een onderdeel daarvan, die de auteur aan de uitgever heeft overgedragen gaat van rechtswege terug over op de auteur wanneer die rechten, of een onderdeel daarvan, binnen één jaar na het sluiten van het uitgavecontract, niet effectief geëxploiteerd werden, tenzij de uitgever ten laatste drie maanden vóór het verstrijken van die termijn bij wege van aangetekend schrijven aantoonst dat er daartoe een wettige reden is. In dit geval wordt de termijn van overdracht voor de auteurs van de vermogensrechten, of het betreffende onderdeel daarvan, verlengd tot maximum vijftien maanden na het sluiten van het uitgavecontract.

De overdracht van de vermogensrechten met betrekking tot een werk is beperkt tot een duur van maximaal vijf jaar. Na die periode gaat de eigendom van de overgedragen rechten van rechtswege terug over op de auteur. Partijen kunnen gedurende een periode van zes maanden voorafgaandelijk aan het verstrijken van de overeenkomst schriftelijk overeenkomen de duur van de overeenkomst te verlengen voor een bijkomende periode van maximaal vijf jaar”;

2° in § 2, eerste lid, worden de woorden “tenzij anders is bepaald” opgeheven.

Art. 3

Dans l'article XI.195 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er} est complété *in fine* par le membre de phrase “et le nombre d'exemplaires qui sont destinés à l'auteur lui-même”;

2° l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 4

Dans l'article XI.196 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° le § 1^{er}, alinéa 3, est remplacé par les deux alinéas suivants:

“La propriété des droits patrimoniaux, ou d'une partie de ceux-ci, que l'auteur a cédés à l'éditeur revient de plein droit à l'auteur si ces droits, ou une partie de ceux-ci, n'ont pas été effectivement exploités dans un délai d'un an à compter de la date de conclusion du contrat d'édition, à moins que l'éditeur ne prouve, par lettre recommandée au plus tard trois mois avant l'expiration de ce délai, que cette non-exploitation est justifiée par une raison légale. Dans ce cas, le délai de cession des droits patrimoniaux, ou de la partie de ceux-ci, est prolongé pour les auteurs jusqu'à quinze mois au maximum après la conclusion du contrat d'édition.

La cession des droits patrimoniaux relatifs à une œuvre est limitée à une période de cinq ans au maximum. À l'issue de cette période, la propriété des droits cédés revient de plein droit à l'auteur. Au cours d'une période de six mois précédant l'expiration de la convention, les parties peuvent convenir par écrit de prolonger la durée de validité de la convention d'une période supplémentaire de cinq ans au maximum”;

2° dans le § 2, alinéa alinéa 1^{er}, les mots “sauf convention contraire” sont supprimés.

Art. 5

In artikel XI.198 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen het eerste en het tweede lid worden de twee volgende leden ingevoegd:

“Het overzicht bedoeld in het eerste lid bevat minstens de volgende gegevens:

1. het aantal verkochte exemplaren;
2. een berekening van de uitgekeerde vergoeding voor de auteur per exploitatiewijze;
3. de uit de verkopen gerealiseerde omzet.

De betaling van de vergoeding aan de auteur geschiedt ten laatste binnen dertig dagen na het einde van elk kalenderjaar vanaf de datum van de eerste exploitatie van het werk. In geval van laattijdige betaling is, na schriftelijke ingebrekestelling, een interest verschuldigd die minstens gelijk is aan de wettelijke interestvoet in burgerlijke zaken. De auteur heeft het recht om de boekhoudkundige stukken van de uitgever, die het overzicht staven, schriftelijk op te vragen. De auteur kan dit controlerecht overdragen aan een door hem aangewezen beheersvennootschap van auteursrechten”;

2° in het tweede lid worden de woorden “, vervalt deze verplichting voor de uitgever,” vervangen door de woorden “vervalt de verplichting als bedoeld in het eerste lid voor de uitgever”.

Art. 6

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel XV.104/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XV.104/1. Worden gestraft met een geldboete van 26 tot 500 euro de uitgevers, hun aangestelden of lasthebbers, die de artikelen XI.167, XI.195, XI.196 en XI.198 overtreden. De werkgever is burgerlijk aansprakelijk voor de betaling van de geldboeten waartoe zijn aangestelden of lasthebbers worden veroordeeld.”.

30 juni 2014

Leen DIERICK (CD&V)
Nathalie MUYLLE (CD&V)
Griet SMAERS (CD&V)
Jef VAN DEN BERGH (CD&V)

Art. 5

Dans l'article XI.198 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Le relevé visé à l'alinéa 1^{er} contient au moins les données suivantes:

1. le nombre d'exemplaires vendus;
2. un calcul de la rémunération versée à l'auteur par mode d'exploitation;
3. le chiffre d'affaires des ventes.

Le paiement de la rémunération à l'auteur a lieu au plus tard dans les trente jours suivant la fin de l'année civile de la première exploitation de l'œuvre. En cas de paiement tardif, un intérêt au moins égal au taux d'intérêt légal en matière civile est dû après mise en demeure par écrit. L'auteur a le droit de demander par écrit les pièces comptables de l'éditeur qui justifient le relevé. L'auteur peut céder ce droit de contrôle à une société de gestion de droits d'auteur qu'il a désignée”;

2° dans l'alinéa 2, les mots “, l'éditeur est dispensé de cette obligation” sont remplacés par les mots “, l'éditeur est dispensé de l'obligation visée à l'alinéa 1^{er}”.

Art. 6

Dans le même Code, il est inséré un article XV.104/1 rédigé comme suit:

“Art. XV.104/1. Sont punis d'une amende de 26 à 500 euros les éditeurs, leurs préposés ou leurs mandataires qui enfreignent les articles XI.167, XI.195, XI.196 et XI.198. L'employeur est civilement responsable du paiement des amendes auxquelles ses préposés ou ses mandataires sont condamnés.”.

30 juin 2014